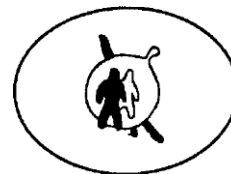


Eqqartuussisoqarfik Qaasuitsup



Den 16. februar 2018 kl. 09.00 holdt Qaasuitsup Kredsret offentlig retsmøde i retsbygningen Qaanaaq. Kredsdommer Nicolaj Geisler behandlede sagen. [...]

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Rettens nr. 1055/2017

Politiets nr. 5518-97448-00004-17

Anklagemyndigheden

mod

T

cpr-nummer [...]

T forklarede på grønlandsk blandt andet, at taamani kammalaatinilu imersimallutik. Angajua kamassimavoq, U-lu ersingalugu anartarfimmut toqqorsimavoq. Angajuni qunungalungu aammalu narjuummertinneqarami imminorniarluni eqqarsaraluarpoq. Anartarfimmi aallaat imassallu tinguaai. Kamannini allamut saatippaa, siullermillu anartarfimmiik silammut igalaakkut seqqorpoq. Silami seqqortarpoq, naluaa qasseriaq. Takuaa-inuk qimaasoq, nalunngilaa sooq qimaanersoq, taassumalu tungaanut umeqqaarani seqqorpoq. Nalunngilaa taanna seqquklcani kinaasoq. Imminut naammangilerami, ajorilerluni politiip najungaanukarpoq imminut tunniunniarluni. X1 tungaanut seqqoreerami allamut seqquqattaarpoq, eqqaamanngilaa qasseriarnarluni. X2-kut illuata tunaagnut aamma seqqorpoq umeqqaarani. Illu inoqarpassippoq, tassami qullii ikumapput. Nassuiaaqqippoq angajuni ersigisimallungu, kisiannili naluaa angajuni sumunnarsimanersoq. Angajuni ujartoraluarpaa kisianni takunngilaa. Allaat anaanakkumi illuanniittoq tiguaa.

Dansk:

T forklarede på grønlandsk, at han havde holdt fest sammen med sine venner. Tiltaltes storebror var sur, og da tiltalte [...] var bange for sin storebror gemte han sig på wc -et. Da han var bange for sin storebror og han blev nedgjort, ville han begå selvmord. Han tog riflen og patronerne på wc -et. Han begyndte at fokusere på noget

andet, end selvmord, og han skød første skud fra wc -et fra vinduet. Han skød udenfor, han ved ikke hvor mange gange. da han opdagede en som, flygtede, skød han imod vedkommende, uden at sigte.

Han vidste godt, hvorfor vedkommende flygtede.

Da han syntes, at det han gjorde ikke var rigtig, besluttede han sig for at overgive sig til politiet.

Da han havde skudt efter X1, skød han flere skud af, han ved ikke hvor mange skud.

han skød også efter X2s hus, uden at sigte. Han kunne se, at der var lys i huset, så der måtte være folk inde i huset.

Han forklarede igen, at han var bange for sin bror, men at han ikke vidste, hvor han var gået hen.

Han ledte ellers efter sin storebror, men han så ham ikke.

Tiltalte tog riflen hos sine forældre.